

今天就讓您的孩子接種疫苗吧！

COVID-19 疫苗現已向 5 至 17 歲的兒童提供。

如需尋找接種站點，請造訪 nyc.gov/vaccinefinder 或致電 877-829-4692。您還可諮詢孩子的健康照護提供者，看看他們是否提供這種疫苗。如果您有疑問，請致電 212-268-4319。

- **疫苗安全、有效、免費！** 您無須擁有健康保險或提供移民身份來接種疫苗。接種疫苗是保護您的孩子、家人和社區免於感染 COVID-19 的最佳方法。美國有超過 2700 萬兒童接種了疫苗，其中包括紐約市 (NYC) 三分之二以上的兒童。
- **兒童和成人一樣有可能感染 COVID-19。** 在美國有超過 1200 萬兒童感染過 COVID-19。
- **兒童可因感染 COVID-19 而患上重症。** 在美國，有超過 10 萬名兒童住院治療，超過 1000 名兒童死亡。
- **兒童可能患上長期 COVID 並出現其他併發症。**
- **兒童可將 COVID-19 傳播給他人，即便自己沒有任何症狀。**

1. 兒童需要接種幾劑？

該疫苗要求接種兩劑初級劑量。還建議某些兒童接種加強針。

2. 怎麼知道疫苗對兒童是安全有效的？

該疫苗在數千名兒童中進行了研究，並被證明是非常安全和有效的。整個過程受到美國食品藥品管理局 (U.S. Food and Drug Administration)、其他組織和獨立專家的嚴格監察。美國已有數百萬兒童接種了該疫苗，且研究顯示，這些疫苗避免了數千例住院和死亡。

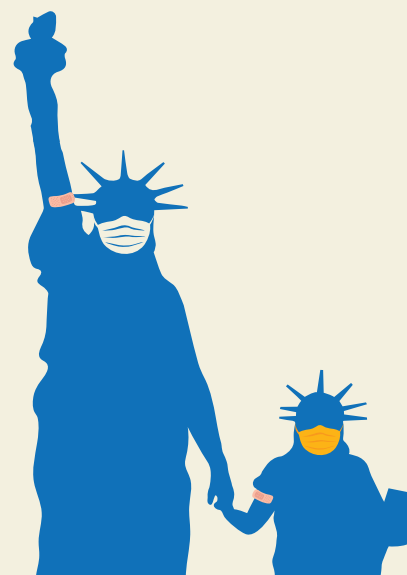
3. 副作用有哪些？會疼嗎？

兒童會經歷與成年人相似的副作用。他們在接受疫苗注射時會稍感疼痛，就像打其他的針一樣。之後，他們可能會感到手臂接種部位酸痛，還可能感到疲勞或疼痛，並有頭疼或發燒。這些是身體正在構建保護能力的跡象。副作用通常持續一到兩天。

有少許心臟發炎（心肌炎）和周圍組織發炎（心包炎）的風險。大多數人在服藥和休息後會很快好轉。嚴重的副作用反應很少，而 COVID-19 所帶來的風險則要大很多。

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC



4. 接種疫苗是否會影響我孩子的月經週期或將來的生育機會（生育能力）？

月經週期會因許多因素而改變，例如：壓力，以及睡眠、飲食和生活方式的改變。近期一項研究發現，有些人在接種疫苗後，月經週期會有短暫變化（影響一到兩個週期）。月經週期的短暫變化並不會造成生育問題。

將 COVID-19 疫苗與生育問題聯繫起來的說法是沒有科學證據支持的。研究表明，接種了 COVID-19 疫苗的人員和未接種疫苗的人員相比，發生妊娠的頻度是相同的。美國疾病控制與預防中心 (The Centers for Disease Control and Prevention) 以及其他專家表示，對於未來想要孩子的人，接種疫苗是安全的。

5. 我家沒有家庭醫生。如果我有疑問，應該給誰打電話？

如需更多有關疫苗的資訊，請造訪 nyc.gov/covidvaccine 和 cdc.gov/covidvaccine。如果您有問題或需要幫助查找紐約市健康醫療總局 (NYC Health + Hospitals) 的醫生，請撥打 **311** 或 212-268-4319。不論您的保險狀況或支付能力如何，都會得到醫療照護。

6. 兒童是否需要許可才能接種？他們是否需要 ID 或其他文件？

是的。家長或監護人必須當面、透過電話或以書面形式表示同意。請與疫苗接種站點聯繫以瞭解其具體要求。15 歲及以下的兒童必須有家長或監護人、或由家長或監護人選定的成年人進行陪同。

請攜帶年齡證明，如 ID 或出生證明（如有的話）。如果沒有，您可為您孩子的年齡作證。

7. 我的孩子有健康問題。也應接種疫苗嗎？

是的。事實上，對於有哮喘、糖尿病、肥胖和其他健康問題的兒童來說，接種疫苗更為重要，因為這些病症會增加他們因 COVID-19 而患上重症的風險。若有人不能接種疫苗，唯一的原因就是對疫苗中的某種成分過敏。

8. 兒童會因為接種疫苗而患上 COVID-19 嗎？

不會。COVID-19 疫苗中不含導致 COVID-19 的病毒。

9. 我的孩子曾患過 COVID-19。還應該接種疫苗嗎？

應該。事實證明，接種疫苗可以提供額外的保護，減少再次感染 COVID-19 的風險、或萬一感染後患上重症的風險。

10. 我的孩子可以在接種 COVID-19 疫苗的同時接種其他疫苗嗎？

可以。兒童接種 COVID-19 疫苗可與接種其他疫苗同時進行，也可在接種其他疫苗之前或之後的任何時候進行。